

**ARPA**  
**Agenzia Regionale per la Prevenzione e l'Ambiente**  
**dell'Emilia - Romagna**

\* \* \*

**Atti amministrativi**

Determinazione dirigenziale	n. DET-2014-314	del 24/04/2014
Oggetto	Direzione Tecnica. Convenzione con l'Università dell'Insubria per una collaborazione tecnica e scientifica nell'ambito del progetto "Supersito: realizzazione di uno studio integrato dell'inquinamento dell'atmosfera nella regione Emilia-Romagna attraverso misure di parametri chimici, fisici, tossicologici e di valutazioni sanitarie, epidemiologiche e ambientali mediante modelli interpretativi" – CUP J64G14000020002.	
Proposta	n. PDTD-2014-279 del 11/04/2014	
Struttura adottante	Direzione Tecnica	
Dirigente adottante	Zinoni Franco	
Struttura proponente	Ctr Ambiente Salute	
Dirigente proponente	Dott. Lauriola Paolo	
Responsabile del procedimento	Lauriola Paolo	

Questo giorno 24 (ventiquattro) aprile 2014 presso la sede di Largo Caduti del Lavoro, 6, in Bologna, il Direttore Tecnico, Dott. Zinoni Franco, ai sensi del Regolamento Arpa sul Decentramento amministrativo, approvato con D.D.G. n. 65 del 27/09/2010 e dell'art. 4, comma 2 del D.Lgs. 30 marzo 2001, n. 165 determina quanto segue.

**Oggetto: Direzione Tecnica. Convenzione per una collaborazione tecnica e scientifica nell'ambito del progetto "Supersito: realizzazione di uno studio integrato dell'inquinamento dell'atmosfera nella regione Emilia-Romagna attraverso misure di parametri chimici, fisici, tossicologici e di valutazioni sanitarie, epidemiologiche e ambientali mediante modelli interpretativi" – CUP J64G14000020002.**

**RICHIAMATI:**

- la L.R. 19/4/1995, n. 44 che istituisce l'ARPA (Agenzia Regionale per la Prevenzione e l'Ambiente dell'Emilia-Romagna), ente strumentale della Regione Emilia-Romagna preposto all'esercizio delle funzioni tecniche per la prevenzione collettiva e per i controlli ambientali, nonché all'erogazione di prestazioni analitiche di rilievo sia ambientale che sanitario;
- in particolare l'art. 5, comma 1, lett. a), della medesima Legge Regionale che prevede tra le funzioni, attività e compiti di ARPA la realizzazione, anche in collaborazione con altri organismi ed istituti operanti nel settore, di iniziative di ricerca applicata sui fenomeni dell'inquinamento e della meteorologia, sulle condizioni generali dell'ambiente e del rischio per l'ambiente e per i cittadini, sulle forme di tutela degli ecosistemi;
- l'art. 5, comma 2, della medesima Legge Regionale che prevede che per l'adempimento delle proprie funzioni, attività e compiti, ARPA possa definire accordi o convenzioni con Aziende ed Enti pubblici, operanti nei settori suolo, acque, aria, ambiente, in particolare per quanto concerne la raccolta dei dati e la gestione di sistemi informativi e di rilevamento;
- l'art. 15 della L. 7 agosto 1990, n. 241, che stabilisce che le Pubbliche Amministrazioni possono concludere tra loro accordi per disciplinare lo svolgimento in collaborazione di attività di interesse comune;

**PREMESSO:**

- che ARPA è titolare di un progetto, approvato dalla Regione Emilia-Romagna (RER) con Deliberazione di Giunta n. 428 dell'8/2/2010 e da ARPA con D.D.G. n. 29 del 15/03/2010, denominato "Progetto Supersito: realizzazione di uno studio integrato dell'inquinamento dell'atmosfera nella regione Emilia-Romagna attraverso misure di parametri chimici, fisici, tossicologici e di valutazioni sanitarie, epidemiologiche e ambientali mediante modelli interpretativi";

#### CONSIDERATO:

- che il Dipartimento di Scienza e Alta Tecnologia dell'Università degli Studi dell'Insubria, di seguito denominato Dipartimento, è da anni impegnato nello studio e nell'analisi della qualità dell'aria;
- che il Dipartimento ed Arpa hanno esperienza e dotazioni strumentali di reciproco interesse nell'ambito delle misure dei parametri ambientali in ambiente indoor e outdoor;
- che entrambi gli Enti hanno interesse a sviluppare una collaborazione attraverso la condivisione di dati e risorse strumentali a servizio delle rispettive ricerche;
- che il Dipartimento ha proposto ad ARPA una serie di attività ritenute di interesse per il supporto alla valutazione della qualità dell'aria;
- che ARPA ritiene opportuno contribuire alla realizzazione di suddette attività in considerazione della rilevanza dei risultati previsti, coerentemente con le proprie attività istituzionali e nello specifico con gli obiettivi previsti dal Progetto Supersito;

#### RILEVATO:

- che l'art. 22, comma 1 della legge 30.12.2010, n. 240 “Norme in materia di organizzazione delle università, di personale accademico e reclutamento, nonché delega al Governo per incentivare la qualità e l'efficienza del sistema universitario” consente alle Università, nell'ambito delle disponibilità del bilancio universitario, il conferimento di assegni per la collaborazione ad attività di ricerca (di seguito denominati “assegni di ricerca”);
- che l'art. 2 comma 1 lettera a) del “Regolamento per gli Assegni di Ricerca ai sensi dell'art. 22 della legge 30 dicembre 2010 n. 240” dell'Università degli Studi dell'Insubria emanato con D.R. n. 903/2013 del 24/07/2013 consente al Dipartimento di avvalersi di finanziamenti provenienti da Enti esterni per l'attivazione di assegni di ricerca;
- che, pertanto, il Dipartimento può utilizzare il contributo di ARPA per il conferimento di assegni di ricerca;

#### RILEVATO INOLTRE:

- che ARPA ha concordato con il Dipartimento uno schema di convenzione che si allega sub A) al presente atto quale parte integrante e sostanziale, destinato a regolamentare il rapporto di collaborazione tra i due Enti;
- che, come previsto all'art. 4 della convenzione in parola, la durata è di 12 mesi a decorrere dalla data di stipulazione della stessa;

#### RITENUTO:

- opportuno stipulare una convenzione con l’Università degli Studi dell’Insubria per la realizzazione in collaborazione di alcune attività del progetto “Supersito:realizzazione di uno studio integrato dell’inquinamento dell’atmosfera nella regione Emilia Romagna attraverso misure di parametri chimici, fisici, tossicologici e di valutazioni sanitarie, epidemiologiche e ambientali mediante modelli interpretativi”;

CONSIDERATO INOLTRE:

- che il citato accordo, allegato sub A) al presente atto, prevede che l’Università degli Studi dell’Insubria svolgerà, in collaborazione con Arpa, alcune attività descritte in calce alla convenzione;
- che ARPA, in ragione del maggior impegno di risorse impiegato dal Dipartimento per la realizzazione delle attività, erogherà al Dipartimento stesso un contributo onnicomprensivo di € 15.000,00 (quindicimila/00), così come previsto dall’art. 3 della convenzione;

SU PROPOSTA:

- del dott. Paolo Lauriola, Responsabile del Centro Tematico Regionale Ambiente e Salute, il quale ha espresso parere favorevole in merito alla regolarità amministrativa del presente atto;

DATO ATTO INOLTRE:

- che ricavi del progetto coprono interamente i costi esterni previsti per la realizzazione dello stesso (10DT2);
- che è stato acquisito il CUP J64G14000020002;
- che si è provveduto a nominare responsabile del procedimento lo stesso Dott. Paolo Lauriola;
- del parere di regolarità contabile espresso dal Responsabile dell’Area Bilancio e Controllo Economico, Dott. Giuseppe Bacchi Reggiani;

DETERMINA:

1. di approvare lo schema di convenzione, che si allega sub A) al presente atto quale parte integrante e sostanziale, per la realizzazione in collaborazione con l’Università degli Studi dell’Insubria delle attività analiticamente descritte in calce alla suddetta convenzione, nell’ambito del progetto “Supersito: realizzazione di uno studio integrato dell’inquinamento dell’atmosfera nella regione Emilia-Romagna attraverso misure di parametri chimici, fisici, tossicologici e di valutazioni sanitarie, epidemiologiche e ambientali mediante modelli interpretativi”;

2. di dare atto che la convenzione di cui al punto 1. ha una durata di 12 mesi a decorrere dalla data di sottoscrizione della stessa;
3. di dare atto, inoltre, che ARPA erogherà all'Università degli Studi dell'Insubria, un contributo onnicomprensivo a sostegno della ricerca di euro 15.000,00, secondo le modalità previste all'art. 3 della convenzione;
4. di dare atto, infine, che il costo di euro 15.000,00 relativo al presente provvedimento, avente natura di Servizi da convenzioni con Enti vari (SECOV), è a carico dell'esercizio 2014 per l'importo di euro 11.000 e dell'esercizio 2015 per l'importo di euro 4.000 ed è compreso nel budget annuale e nel conto economico preventivo pluriennale con riferimento al progetto 10DT2 – DTPNC.

IL DIRETTORE TECNICO

(F.to: Dott. Franco Zinoni)

**CONVENZIONE TRA UNIVERSITÀ DEGLI STUDI DELL'INSUBRIA  
E L'ARPA EMILIA-ROMAGNA NELL'AMBITO DEL PROGETTO  
"SUPERSITO: REALIZZAZIONE DI UNO STUDIO INTEGRATO  
DELL'INQUINAMENTO DELL'ATMOSFERA NELLA REGIONE  
EMILIA-ROMAGNA ATTRAVERSO MISURE DI PARAMETRI  
CHIMICI, FISICI, TOSSICOLOGICI E DI VALUTAZIONI  
SANITARIE, EPIDEMIOLOGICHE E AMBIENTALI MEDIANTE  
MODELLI INTERPRETATIVI"**

**TRA**

**l'Università degli Studi dell'Insubria**, con sede in Varese, via Ravasi n. 2, C.F. 95039180120 P.IVA 02481820120, rappresentata dal Magnifico Rettore Prof. Alberto Coen Porisini, presso il quale è domiciliato per la carica, al presente atto autorizzato ai sensi dell'art. 110, comma 4 Regolamento per l'Amministrazione la Finanza e la Contabilità di Ateneo e da delibera del Dipartimento di Scienza e Alta Tecnologia del 15.10.2013, per il tramite del Dipartimento di Scienza e Alta Tecnologia, in seguito denominata "Dipartimento",

**E**

**ARPA - Agenzia Regionale per la Prevenzione e  
l'Ambiente dell'Emilia Romagna - Direzione Tecnica**,  
avente sede in Bologna, cap 40139, Via Po n° 5, P.

IVA e Codice fiscale n. 04290860370, nel prosieguo del presente atto denominata come "ARPA", rappresentata dal Direttore Tecnico Dott. Franco Zinoni, ai sensi del Regolamento Arpa sul Decentramento amministrativo, approvato con D.D.G. n. 65 del 27/09/2010 e dell'art. 4, comma 2 del D.Lgs. 30 marzo 2001, n. 165

**PREMESSO CHE**

- con L.R. n. 44 del 19/4/1995 è stata istituita l'Agenzia Regionale per la Prevenzione e l'Ambiente dell'Emilia-Romagna (nel seguito denominata ARPA), ente strumentale della Regione Emilia-Romagna preposto all'esercizio delle funzioni tecniche per la prevenzione collettiva e per i controlli ambientali, nonché all'erogazione di prestazioni analitiche di rilievo sia ambientale che sanitario;
- in particolare l'art. 5, comma 1, lett. a), della medesima Legge Regionale prevede tra le funzioni, attività e compiti di ARPA la realizzazione, anche in collaborazione con altri organismi ed istituti operanti nel settore, di iniziative di ricerca applicata sui fenomeni dell'inquinamento e della meteorologia, sulle condizioni generali dell'ambiente e del rischio per

l'ambiente e per i cittadini, sulle forme di tutela degli ecosistemi;

- l'art. 5, comma 2, della medesima Legge Regionale prevede che "Per l'adempimento delle proprie funzioni, attività e compiti, ARPA può definire accordi o convenzioni con Aziende ed Enti pubblici, operanti nei settori suolo, acque, aria, ambiente";

- l'art. 15 della L. 7 agosto 1990, n. 241, stabilisce che le Pubbliche Amministrazioni possono concludere tra loro accordi per disciplinare lo svolgimento in collaborazione di attività di interesse comune;

#### **PREMESSO INOLTRE**

- che ARPA è titolare di un progetto, approvato dalla Regione Emilia-Romagna con Deliberazione di Giunta n. 428 dell'8/2/2010 e con Deliberazione del Direttore Generale di ARPA n. 29 del 15/03/2010, denominato "Progetto Supersito: realizzazione di uno studio integrato dell'inquinamento dell'atmosfera nella regione Emilia-Romagna attraverso misure di parametri chimici, fisici, tossicologici e di valutazioni sanitarie, epidemiologiche e ambientali mediante modelli interpretativi";

- che la realizzazione del Progetto Supersito è articolata in Linee progettuali la cui responsabilità è affidata a strutture di ARPA, così come disposto dalla citata D.D.G. n. 29/2010;

**PREMESSO CONTESTUALMENTE**

- che il Dipartimento ed Arpa Emilia-Romagna sono entrambi impegnati da anni nello studio e nell'analisi della qualità dell'aria;

- che entrambi gli Enti hanno esperienza e dotazioni strumentali di reciproco interesse nell'ambito delle misure dei parametri ambientali in ambiente indoor e outdoor;

- che il Dipartimento ed Arpa Emilia-Romagna hanno interesse a sviluppare una collaborazione attraverso la condivisione di dati e risorse strumentali a servizio delle rispettive ricerche;

- che il Dipartimento, ha proposto ad ARPA una serie di attività riportate nell'allegato tecnico (allegato A) ritenute di interesse per il supporto alla valutazione della qualità dell'aria;

- che ARPA ritiene opportuno contribuire alla realizzazione delle attività riportate nell'allegato tecnico (allegato A) in considerazione della rilevanza dei risultati previsti, coerentemente con

le proprie attività istituzionali e nello specifico con gli obiettivi previsti dal Progetto Supersito;

- l'art. 22, comma 1 della legge 30.12.2010, n. 240 "Norme in materia di organizzazione delle università, di personale accademico e reclutamento, nonché delega al Governo per incentivare la qualità e l'efficienza del sistema universitario" consente alle Università, nell'ambito delle disponibilità del bilancio universitario, il conferimento di assegni per la collaborazione ad attività di ricerca (di seguito denominati "assegni di ricerca");

- l'art. 2 comma 1 lettera a) del "Regolamento per gli Assegni di Ricerca ai sensi dell'art. 22 della legge 30 dicembre 2010 n. 240" dell'Università degli Studi dell'Insubria emanato con D.R. n. 903/2013 del 24/07/2013 consente al Dipartimento di avvalersi di finanziamenti provenienti da Enti esterni per l'attivazione di assegni di ricerca;

- che, pertanto, il Dipartimento di Scienza e Alta Tecnologia può utilizzare il contributo di ARPA per il conferimento di assegni di ricerca;

#### **DICHIARATO CHE**

- il presente accordo intende esprimere la volontà di definire ed espletare attività congiunte,

che consentano di valorizzare al meglio le potenzialità scientifiche, le esperienze svolte e i sistemi di relazione e divulgazione che i due enti detengono;

**TUTTO CIO' PREMESSO, CHE FORMA PARTE INTEGRANTE E SOSTANZIALE DEL PRESENTE ACCORDO,**

**LE PARTI SU INDICATE CONVENGONO E STIPULANO QUANTO SEGUE:**

**ART. 1 - Oggetto e Finalità**

1. Le attività da svolgersi sono definite nell'allegato tecnico A, che costituisce parte integrante dell'accordo stesso.

2. Il Dipartimento assicura il proprio contributo scientifico e di supporto strumentale nelle attività di monitoraggio dei parametri di qualità dell'aria e di stima dei tassi di ricambio dell'aria degli ambienti indoor e nelle attività di analisi dei dati, rendendo disponibili risorse umane, strutture e strumenti necessari alla realizzazione di tutte le attività relative all' Allegato A.

3. ARPA assicura la disponibilità di propri tecnici nelle medesime attività sopra esposte assumendo la responsabilità primaria nella scelta

dei siti di monitoraggio e nella pianificazione e conduzione delle attività di misura.

4. Il Dipartimento garantisce ad ARPA che tutte le attività previste o connesse con la presente Convenzione saranno effettuate nel pieno rispetto delle normative vigenti ed applicabili, nessuna esclusa o eccettuata.

5. La collaborazione istituzionale fra le parti ai fini della presente Convenzione viene instaurata ai sensi dell'art. 15 della Legge 9 settembre 1990, n. 241, sussistendone tutti i presupposti, inclusi la compartecipazione alle spese, l'interesse reciproco, la proprietà condivisa dei risultati.

6. Ai sensi dell'art. 11 della Legge n. 3/2003 il Codice Unico di Progetto, è il n. J64G14000020002.

#### **Art. 2 - Proprietà ed uso dei risultati**

1. Benché in forza della presente convenzione non sia previsto lo svolgimento da parte del Dipartimento di un'attività rivolta al conseguimento di risultati inventivi, suscettibili di brevettazione, viene comunque riservata al Dipartimento, e per esso all'Università degli Studi dell'Insubria la piena proprietà di tutte le cognizioni, ancorché non brevettabili, fatti salvi i

diritti morali di autore o di inventore ai sensi delle vigenti leggi. I software prodotti nell'ambito della presente convenzione saranno rilasciati ad ARPA, consentendone il riutilizzo, la modifica e la distribuzione, nei modi concordati.

2. Nelle eventuali pubblicazioni derivanti dall'attività di ricerca e/o nei casi di azioni per la divulgazione dei risultati verrà evidenziato che l'attività di ricerca è stata finanziata anche da ARPA.

### **Art. 3 - Finanziamento e modalità di liquidazione**

In ragione del maggior impegno di risorse da parte del Dipartimento nella realizzazione delle attività di cui all'art. 1, Arpa erogherà al Dipartimento un contributo omnicomprensivo di € 15.000,00 (quindicimila/00).

ARPA verserà tale somma ripartita nel seguente modo:

- alla stipula della presente convenzione: € 4.500,00, previa presentazione di nota di debito;
- al termine della convenzione: € 10.500,00  
previa presentazione di nota di debito e  
presentazione di una dichiarazione attestante  
l'attività svolta.

Le note di debito dovranno essere intestate a ARPA Agenzia Regionale per la Prevenzione e l'Ambiente dell'Emilia Romagna - Via Po, 5 - cap 40139 Bologna - Partita I.V.A. e C.F. 04290860370, inviate esclusivamente al seguente indirizzo di posta elettronica certificata: workflow\_amm@cert\_arpa.emr.it; e dovranno riportare il codice unico di progetto sopra indicato e i dati bancari necessari per il pagamento.

**Art. 4 - Durata della convenzione**

La presente convenzione ha decorrenza dalla data di sottoscrizione e ha durata 12 mesi.

**Art. 5 - Referenti scientifici**

I referenti scientifici relativamente alla presente collaborazione sono:

- per il Dipartimento sono il Dott. Andrea Cattaneo e il Prof. Domenico Cavallo;
- per ARPA sono i Dott. Paolo Lauriola e Stefano Zauli Sajani, Direzione Tecnica, Centro Tematico Regionale Ambiente e Salute.

**Art. 6 - Sicurezza**

Le parti si danno reciprocamente atto che:

- il personale partecipante alle attività previste dalla presente convenzione, è assicurato

contro gli infortuni sul lavoro e per i danni che possano derivare a terzi nell'esecuzione delle attività previste;

- il personale di ciascun contraente che si rechi nelle strutture della controparte, è tenuto ad uniformarsi ai regolamenti disciplinari e di sicurezza in vigore nelle stesse e comunque nel rispetto delle disposizioni contenute nel T.U. in materia di sicurezza sul lavoro D.lgs 81/2008.

#### **Art. 7 - Trattamento di dati personali**

Tutti i dati di cui le parti verranno in possesso saranno trattati esclusivamente per le finalità della presente convenzione e nel rispetto del Decreto Legislativo 30 giugno 2003 n. 196. Per le predette finalità i dati potranno essere comunicati a soggetti terzi che li gestiranno quali responsabili del trattamento esclusivamente per le finalità medesime.

Tutti i dati tecnici relativi al Progetto saranno ritenuti rigorosamente riservati.

#### **Art. 8 - Foro competente**

Le parti si impegnano a risolvere amichevolmente tra loro eventuali controversie derivanti dal presente contratto. Per qualunque controversia dovesse

insorgere tra le parti in ordine all'interpretazione, esecuzione e risoluzione della Convenzione sarà competente esclusivo il Foro di Bologna.

**Art. 9 - Spese di registrazione e di bollo**

L'imposta di bollo dovuta per la presente convenzione pari ad € 64,00 (sessantaquattro/euro) viene assolta virtualmente in base all'autorizzazione nr. \_\_\_\_\_ del \_\_\_\_\_.

La presente Convenzione è soggetta a registrazione in caso d'uso, ai sensi dell'art. 4 tariffa parte II del D.P.R. 131/26.04.1986 con oneri a carico della parte richiedente.

Letto, confermato e sottoscritto.

Lì,

Per il Dipartimento di Scienza e Alta Tecnologia

IL RETTORE Prof. Alberto Coen Porisini

Per ARPA Direzione Tecnica

IL DIRETTORE Dott. Franco Zinoni

(firmata digitalmente secondo la vigente normativa)

Allegato A

Attività della presente convenzione

Il progetto Supersito, realizzato da Regione Emilia-Romagna e Arpa, con la collaborazione del Cnr-Isac e di altre istituzioni nazionali ed internazionali, ha l'obiettivo di migliorare le conoscenze relative agli aspetti ambientali e sanitari del particolato fine (PM2.5 e PM1) e ultrafine (inferiore al PM0.1) presente in atmosfera, sia all'interno delle abitazioni (ambiente indoor), che all'esterno (outdoor). Oggetto della presente convenzione sono in particolare le attività della linea progettuale 5 "Campagne di misure intensive in ambienti indoor" di cui è responsabile il Dott Stefano Zauli Sajani. Tale linea progettuale prevede il monitoraggio contestuale indoor e outdoor di alcuni ambienti all'interno dell'area urbana di Bologna per migliorare la valutazione dell'esposizione della popolazione all'inquinamento atmosferico.

Oggetto della collaborazione sono innanzitutto le attività di misura del tasso di ricambio dell'aria negli ambienti indoor oggetto del monitoraggio. Tale misura è previsto venga effettuata tramite l'analisi del decadimento temporale delle concentrazioni di

CO2 o tramite qualsivoglia altro metodo ritenuto adeguato ed opportuno dal Dipartimento, anche in considerazione delle risorse economiche disponibili. Ulteriore attività prevista dalla presente convenzione è l'integrazione dei parametri oggetto di monitoraggio da parte di ARPA Emilia-Romagna (secondo quanto stabilito dalla Deliberazione di Giunta n. 428 dell'8/2/2010 che dettaglia le attività del progetto Supersito), con altri parametri ritenuti di grande valore scientifico per la caratterizzazione dell'esposizione della popolazione all'inquinamento atmosferico quali il monossido di carbonio e il biossido di azoto. La scelta della dotazione strumentale per la misura di tali parametri da affiancare a quella di ARPA Emilia-Romagna sarà sotto l'esclusiva responsabilità del Dipartimento.

Responsabilità dell'esecuzione delle attività della presenta convenzione

Responsabile per ARPA: Dr. Paolo Lauriola e Stefano Zauli Sajani

Responsabile per il Dipartimento: Dott. Andrea Cattaneo e Prof. Domenico Cavallo

N. Proposta: PDTD-2014-279 del 11/04/2014

**Centro di Responsabilità: Direzione Tecnica**

**OGGETTO: Direzione Tecnica. Convenzione per una collaborazione tecnica e scientifica nell'ambito del progetto "Supersito: realizzazione di uno studio integrato dell'inquinamento dell'atmosfera nella regione Emilia-Romagna attraverso misure di parametri chimici, fisici, tossicologici e di valutazioni sanitarie, epidemiologiche e ambientali mediante modelli interpretativi" – CUP J64G14000020002.**

**PARERE CONTABILE**

Il sottoscritto Dott. Bacchi Reggiani Giuseppe, Responsabile dell'Area Bilancio e Controllo Economico, esprime parere di regolarità contabile ai sensi del Regolamento Arpa sul Decentramento amministrativo.

Data 14/04/2014

Il Responsabile dell'Area Bilancio e  
Controllo Economico

---